

6 + 1 + 1

Rama IX Art Museum Foundation

การแสดงผลประติมากรรมระหว่างประติมากรจากประเทศไทย สเปน และ อิตาลี
An Exhibition of Contemporary Thai, Italian & Spanish Sculptors

"6+1+1"

Rama IX Art Museum Foundation

NOPPADON VIROONCHATAPUN

PAIYAN BANJONGKLIENG

PASUT KRANRATTANASUIT

VINCI MORTILLARO SEBASTIAN SASHA

SIRINIT DERUJIJAROEN

TUKSINA PIPITKUL

TOMAS JOSE PONS CORTES

VEERAWAT SIRIVESMAS

นภดล วิรุฬห์ชาติพันธุ์

ไพยนต์ บรรจงเกลี้ยง

พศุตม์ กรรณรัตนสูตร

VINCI MORTILLARO SEBASTIAN SASHA

ศรินิตย์ ดัรจุใจเจริญ

ทักษิณา พิพิธกุล

TOMAS JOSE PONS CORTES

วีรวัฒน์ สิริเวศมาศ

คำนำ

หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากรดำริให้มีการสนับสนุนศิลปินรุ่นหนุ่มสาวขึ้นในปี พ.ศ. 2548 โดยจัดทำโครงการ "การแสดงผลงานของศิลปิน" ขึ้น ทั้งนี้มุ่งเน้นการประจักษ์ปฏิบัติการของศิลปินในช่วงแรกและนำผลงานจากการร่วมมือดังกล่าวมาจัดในรูปแบบนิทรรศการต่อไป

ในการบริหารจัดการนั้นได้เชิญศิลปินรุ่นหนุ่มสาวที่มีความสามารถมาร่วมกันคิดร่วมกันผลักดันโครงการ และครั้งแรกนี้มีศิลปินไทย 6 คนและมีศิลปินจากชาติยุโรป 2 คน รวมทั้งสิ้น 8 คน ร่วมมือจัดทำโครงการ

วิธีการดำเนินโครงการนั้นเริ่มจากการนำผลงานมานำเสนอและนำศิลปินไปยังสถาบันศิลปะในประเทศไทย 3 - 4 สถาบัน เพื่อร่วมประชุมเชิงปฏิบัติการกับกลุ่มนักศึกษาศิลปะ โดยมุ่งหวังให้มีการแลกเปลี่ยนความรู้ของศิลปินกับนักศึกษาศิลปะในหลายมิติ ภายหลังจากจัดการประชุมและการแสดงผลงานในประเทศไทยแล้ว ศิลปินทั้ง 8 คน จะไปจัดประชุมเชิงปฏิบัติการและแสดงผลงานในประเทศอิตาลีและประเทศสเปนต่อไป

โครงการนี้จะก่อให้เกิดการค้นคว้า ทดลอง เกิดการสร้างสรรค์ผลงานศิลปกรรมใหม่ ๆ จากคนรุ่นใหม่ อันจะก่อให้เกิดองค์ความรู้และพัฒนาการในงานศิลปะร่วมสมัย รวมทั้งวงวิชาการศิลปะของชาติสืบไป และสิ่งสำคัญอีกประการก็คือ การแลกเปลี่ยนทางด้านศิลปวัฒนธรรมในระดับนานาชาติ อันจะเป็นประสบการณ์ที่จะนำไปสู่การพัฒนางานสร้างสรรค์ศิลปกรรมในระดับสากล

ในนามหอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร ขอขอบคุณศิลปินทุกท่านที่ร่วมมือกันผลักดันโครงการนี้ให้สำเร็จและขอขอบคุณทุกท่านที่มีส่วนร่วมในการบริหารจัดการครั้งนี้ และหวังว่ากิจกรรมที่เกิดจากการร่วมแรงร่วมใจจะเป็นพลังผลักดันให้งานศิลปะร่วมสมัยก้าวหน้ากว้างขวางสืบไป

รองศาสตราจารย์วิโชค มุกดามณี
ผู้อำนวยการหอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

Rama IX Art Museum Foundation

Preface

Art Centre, Silpakorn University has intentionally organised the project called "The Art Exhibition of Young Artists" in an objective to encourage the invited young artists who have capacity in artwork creation in the totality of 6 Thai and 2 European artists participating in the workshop and their artworks will then stage an exhibition.

In the beginning of project, all selected young artists have a plan to present their proposal of creative artworks and also cooperate with 3 - 4 art institutions in Thailand for the workshop as an intention to exchange various dimensions of artistic enlightenment, additionally, afterwards the workshop and exhibition in Thailand, they will participate in the workshop and exhibition in Italy and Spain.

All these creative artworks under this project are assumed to be the body of knowledge and contemporary art development and its be useful to the art academy of Thailand, especially, this art and cultural exchange has positive effect to be progressive in an artwork creation towards an international standard.

On behalf of Art Centre, Silpakorn University has sincere thankfulness to all collaborative efforts by young artists and participants for great success of this project and truly believe that this activity will powerful support to the progressive expansion of contemporary art in the future.

Assoc.Prof.Vichoke Mukdamanee
Director
Art Centre, Silpakorn University

"6+1+1"

โครงการแลกเปลี่ยนทางศิลปะ 6+1+1 ซึ่งเป็นโครงการที่เจาะจงด้านประติมากรรม โดยมีศิลปินไทย 6 คน สเปนและอิตาลีอย่างละ 1 คน มีต้นกำเนิดมาจากความคุ้นเคยของศิลปินทั้ง 3 ประเทศผ่านสถาบันอย่าง "Accademia di Belle Arti di Firenze" ณ เมืองฟลอเรนซ์ ประเทศอิตาลี จนก่อให้เกิดทัศนคติในการเห็นความสำคัญของการแสดงผลงานประติมากรรมที่จะบ่งบอกถึงความแตกต่างของปัจเจกบุคคลทั้งในชาติเดียวกันและต่างชาติ แต่ทว่ามีความคล้ายกันผ่านความถนัดทางสื่อประติมากรรม จึงมีผลทำให้กิจกรรมของโครงการนี้จัดแสดงในเมืองไทย สเปน อิตาลี คือ การหลอมรวม ของการมองโลกจากสายตาของประติมากร ซึ่งกระทบต่อความรู้สึกนึกคิดภายในใจให้กลายมาเป็นรูปธรรมที่สามารถมองเห็นและจับต้องได้

รูปธรรมในการสร้างโลกของตัวเองด้วยมือและโลกนี้ก็สามารถสัมผัสด้วยมือได้เช่นกัน ซึ่งศิลปินทั้ง 8 ท่าน ต่างก็มีโลกของตัวเอง ในแต่ละคนพยายามจะสื่อสารกับโลกของอีก 7 ท่านสลับกันไปมา จนกลายเป็นการสนทนากันทางโลกแห่งวัตถุทางประติมากรรม เป็นบทสนทนาที่จับต้องและกินเนื้อที่อยู่ในอากาศเหมือนตัวนกแก้วที่มีมวลกับปริมาตรกับดินและชัดเจนในความรู้สึกจนไม่อาจอธิบายได้ด้วยคำพูดหรือข้อเขียนใด ๆ

โลกของ วิธวัฒน์ สิริเวศมาศ คือโลกของการแสดงอัตลักษณ์ผ่านอาภรณ์พิธีการของมือ วิธวัฒน์ เชื่อว่ามือคือจุดหมายหนึ่งในการเข้าถึงเส้นทางที่บ่งบอกถึงอัตลักษณ์ของปัจเจกบุคคลและประติมากรรมของเขา คือ ลายเซ็นหรือลายมือของเขานั้นเอง

โลกของ ไพยงค์ บรรจงเกลี้ยง คือโลกแห่งเอกภาพทางความงามของธรรมชาติและสิ่งที่มนุษย์สร้างขึ้น ไพยงค์ มองเห็นโลกที่เต็มไปด้วยรายละเอียดจากสิ่งแวดล้อมรอบตัว และนำมาประกอบขึ้นมาใหม่ให้กลายเป็นวัตถุที่ท้าทายให้ติดตามค้นหาถึงอาณาเขตของความงาม

โลกของ นกต วิรุฬห์ชาติพันธ์ คือโลกแห่งการยั่วล้อต่อสิ่งที่เขาขีดทูน ศรัทธา นกตหลงใหลในการปั้นรูปคนโดยเฉพาะของเขาเอง คนรักหรือคนที่ผูกพันเขาผูกพันกับตัวเองพอเท่ากับยังคงศรัทธาฝีมือของบรมครูอย่าง ไมเคิล แองเจโล จึงกลายมาเป็นการผสมผสานของสิ่งที่ล้นดังออกมาจากภายในใจ(หรือสมอง)ของเขา

โลกของ ศิรินิธย์ ด้รูจิเจริญ คือโลกของการขบคิดเมื่อมันถูกนำมาเสนอผ่านรูปทรงของผู้หญิงที่กำลังเผชิญกับปัญหาต่างๆและหลุดตัวนั่งลงเพื่อไต่ตรองถึงสิ่งที่ตกตะกอนอยู่ภายในใจ ความหนักอึ้งของสิ่งที่ถูกแบกเอาไว้ในตัวและหัวใจ ถูกถ่ายทอดด้วยการสร้างรูปทรงให้สวยงาม กลมกลืน หรือว่า ศิรินิธย์ กำลังใช้กระบวนการสร้างประติมากรรมของเขาเองเพื่อผ่อนคลายความหนักอึ้งต่างๆเหล่านั้นให้เบาและคลายตัวขึ้น

โลกของ พศุฒ กรรณรัตนสูตร คือการขบคิดเช่นเดียวกันเพียงแต่ พศุฒคิดจากปรากฏการณ์รอบตัวซึ่งได้แก่วัตถุและกิจกรรมต่างๆโดยนำความข้างสังเกต เหล่านี้มาสร้างงานประติมากรรมที่สะท้อนถึงอัตลักษณ์ของตัวเอง เขาเปรียบรายการคือการประกับความเป็นตัวตนเพื่อการสื่อสารไปสู่คนอื่นในฐานะที่ตราขาย สามารถผลิตซ้ำ ความเป็นตัวของตัวเองได้ จึงนำค้นหาและคิดต่อไปได้ว่า ตัวตนของเรามีจริงหรือไม่หรือว่ามันถูกสร้างขึ้นจากสังคมที่กำหนดให้เขาเป็นไปตามต้นแบบซึ่งสามารถทำซ้ำได้อย่างไม่มีสิ้นสุด

โลกของ ทักษิณา พิพิธกุล คือโลกแห่งการประชิดประชิดด้วยเสียงหัวเราะที่เดินทางควบคู่กับเสียงร่ำไห้ของบรรดาสรรพสัตว์ที่ถูกมนุษย์ย่ำยีด้วยการทำลาย การมองเห็นเป็นสิ่งที่ชวนตกชบขัน สนุกสนาน ทักษิณา สร้าง "Soft Sculpture" ที่นุ่มนวลน่ารัก น่าสัมผัสแต่แฝงนัยยะที่เต็มไปด้วยการทารุณกรรมต่อธรรมชาติ สัตว์ต่างในโลกของทักษิณาจึงทั้งน่ารักและน่าสงสารซึ่งคงจะต่างจากมนุษย์ที่ยังคงข่มเหงความน่ารักเหล่านั้นอยู่ตลอดเวลา

โลกของ Tomas Jose Pons Cortes ประติมากรชาวสเปน คือโลกของมนุษย์ที่แปลกประหลาดซึ่งบางครั้งอาจจะดูสวยงาม น่าหลงใหลแต่บางครั้งอาจดูบิดเบี้ยว ขุนทรร้ายหรือเด็กหึกไม่สมประกอบ การมองเห็นภาพมนุษย์ที่ปรากฏอยู่ภายในใจเราจึงคล้ายกับการมองหาถึงปฐมเหตุแห่งการปรุงแต่งของเขามันอาจจะมาจากการแสวงหาแก่นแท้ทางกายภาพของมนุษย์ที่ดำรงอยู่คู่กับจิตวิญญาณอันเสรีอันไร้ขอบเขต

โลกของ Vinci Mortillaro Sebastian Sasha คือโลกของมนุษย์และสัตว์ที่แปลกประหลาดเช่นเดียวกัน Sasha ใช้ทั้งตัวของเขาเอง รูปสัตว์และรูปมนุษย์เป็นแบบในการสร้างงานทั้งจิตรกรรมและประติมากรรม โลกของเขามีทั้งความน่ากลัว เจ็บปวด และสวยงาม น่าหลงใหล มันอาจจะเป็นเครื่องหมายสำคัญของการดำรงอยู่และเผชิญหน้ากับสิ่งต่างๆที่พร้อมจะกระทบกระทั่งเข้ามาสู่ใจได้ตลอดเวลา

โลกของศิลปินทั้ง 8 ท่าน มีจุดร่วมของความเป็นมนุษย์ที่มีทั้งความสุข ความทุกข์ ความเคร่งเครียดวิตกกังวลและผ่อนคลายสบายใจ มนุษย์ผู้ที่มีทั้งอารมณ์ รัก โกรธ เกลียด หลง อยู่กับโลกที่ถูกสมมุติจากทั้งสังคมหรือแม้แต่ตัวเอง นอกจากนี้ 6+1+1 ก็ยังเต็มไปด้วยเจตนาของการสื่อสารของมนุษย์ที่แตกต่างกันที่กำลังใช้ภาษาของประติมากรรมในการสร้างความเสมอภาคเพื่อให้เกิดเสรีภาพของมนุษย์ที่ต่างคนต่างก็มีความเป็นตัวของตัวเองแต่สามารถอยู่ร่วมกับคนอื่นได้อย่างเป็นสุข

"6+1+1"

Art Exchange's 6+1+1 Projects is focused on the plastic art of 6 Thai artists and 1 Spanish and Italian. It is created from close acquaintance of artists in those three countries through Accademia di Belle Arti di Firenze in Florence, Italy inspiring the attitude to the awareness of Plastic Art show to identify individual difference of peoples of the same and different nationals but still keep with similarity of their skills through Plastic art media. This exhibition of this project which shall be held in Thai Spain and Italy is considered as to melt the viewpoint toward the world via plastic art to reflect ideal perception in tangible object which is visible and touchable.

The tangibility to manually create individual and touchable world can also touch by hand that 8 artists all of them have their own world each of them try to communicate to the seven other world by alternating methods. Until it turns to the communication of the world of sculpture material by touchable communication. That is in the air like poetry with mass and solid volume that clear in our feeling which can not explain by any word or text.

The world of Veerawat Sirivesmas is the world of characteristic by hand demeanour. Veerawat is believed that hand is the important destination to reach the characteristic of individual and his plastic art, namely, signature or handwriting.

The world of Paiyan Banjongkleng is the world of unity and natural beauty and those created by human. Paiyan views the world that full with details and surrounding environments which are re-composed as challenge object inspiring to trace and seek for beauty boundaries.

The world of Noppadon Viroonchatapun is the world of tease to what he has respected, believed and loved, Noppadon are profoundly fascinated to sculpture human image especially the image of himself, lovers or concerned person. Since he has concerned to himself as much as believed in craftsmanship of the great teacher like Michael Angelo, it is finally became the great combinations streams flow from his mind(or brain).

The world of Sirinit Derujjaroen is the world of solution upon it is presented through the picture of woman who is falling in all problems and sink her body meditate what in her mind, the great seriousness of problem silently kept in her soul and mind are transferred by her beauty and well harmonious shape or Sirinit is trying to use his plastic art processes to relieve his seriousness.

The world of Pasut Kramratanasut is also the world of solution but different is Pasut has solved from environmental phenomenon, namely, objects and activities as he applied his observant character to create his works that reflecting his individual characteristic. He compares rubber stamp as the communication of self-characteristic to other peoples as it can be reproduced individually. For him, it is challenge to trace and further think that whether individuality is true or it is just assumed from society that direct us to follow the model which can be indefinitely copied.

The world of Tuksina Pipitkul is the world of sarcastic with laugh and cry of all animal being destroyed by human beings. Awareness to the funny story and enjoy. Tuksina creates soft sculpture that looks very tender, lovely and touchable but implied with cruel to the nature. All animals in the world of Tuksina are lovely and pitied which is different from human who at all times annoy its loveliness.

The world of Tomas Jose Pons Cortes, plastic art of Spanish, is the world of strange human who sometimes looks beautiful, fascinating but sometimes looks distorted, restless, broken and crippled. Viewing human picture appeared in our mind is there similar to viewing the primary cause of his blend as came from the search of real heart of human physical survived with freedom soul.

The world of Vinci Mortillaro Sebastian Sasha is the world of strange human and animal. Sasha uses himself, animal and human picture as model to create his paintings and plastic arts which demonstrated fear, hurt, beauty, fascination. It may be an important sign of survival and facing with all situations that can affects our mind at any times.

The world of above 8 artists have the same idea of human beings that full with happiness, hurt, seriousness and relaxation. The human mental that consists of emotion, love, anger, hate, fascination strongly adhere to the assumed world both in society or even oneself. In addition "6+1+1" is full with intention to communicate of different human who are using Plastic Art Language to create equity for freedom, freedom of different human which is unique but can happily stay with the others.

"6 1 1"

22 สิงหาคม - 13 กันยายน 2548 ณ หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร วังท่าพระ กรุงเทพฯ

22 August - 13 September, 2005 at the Art Gallery, Silpakorn University, Wang Tha Phra, Bangkok

นพดล วิรุฬห์ชาตะพินร์ NOPPADON VIROONCHATAPUN

แนวความคิด จากการที่ได้มีโอกาสใช้ชีวิตช่วงระยะเวลาหนึ่งในปี พ.ศ.2542-43 ที่มหานครฟลอเรนซ์ ประเทศอิตาลี ได้พบเห็นและทราบถึงผลงานของ Michelangelo ประติมากรผู้ยิ่งใหญ่แห่งยุคเรอเนซอง ผู้ซึ่งเป็นแรงบันดาลใจในการร่ำเรียนประติมากรรมเสมอมาและผลงานประติมากรรมสลักหินอ่อนรูปดาวิดขนาดใหญ่ที่ยืนตระหง่านอยู่ในลานจตุรัสซินยอเรีย ด้านหน้าปราสาทเก่าของเมือง (Pallazzo vecchio) เป็นชิ้นงานที่ถูกสร้างขึ้นเลียนแบบเหมือนต้นแบบจริงทุกประการ

ซึ่งผลงานจริงนั้น ได้ถูกเคลื่อนย้ายจากตำแหน่งนี้ ไปตั้งถาวรที่พิพิธภัณฑสถาน Accademia di Belle Arti ณ ตำแหน่งนี้ ได้มีโอกาสพบเห็นเกือบทุกวันในช่วงเวลานั้น และรู้สึกผูกพันจนกระทั่งทุกวันนี้

Rama IX Art Museum Foundation

The concept was initiated from living between 1999-2000 in Florence city, Italy where the artist has profoundly appreciated and fascinated in the work of Michelangelo the great artist in Renaissance Age who has inspired in learning art. The work is marble sculpture large size of David image arrogantly stand on the Singorler Square yard in front of Pallazzo vecchio castles. It is the great work build in republic of the original model in all respects.

This work is moved from the above location to permanently shown in Accademia di Belle Arti Museum. I had seen such work almost everyday in such period And it is my obliged until presence.

คิดฝันเป็นดาวิดของไมเคิลันเจโล

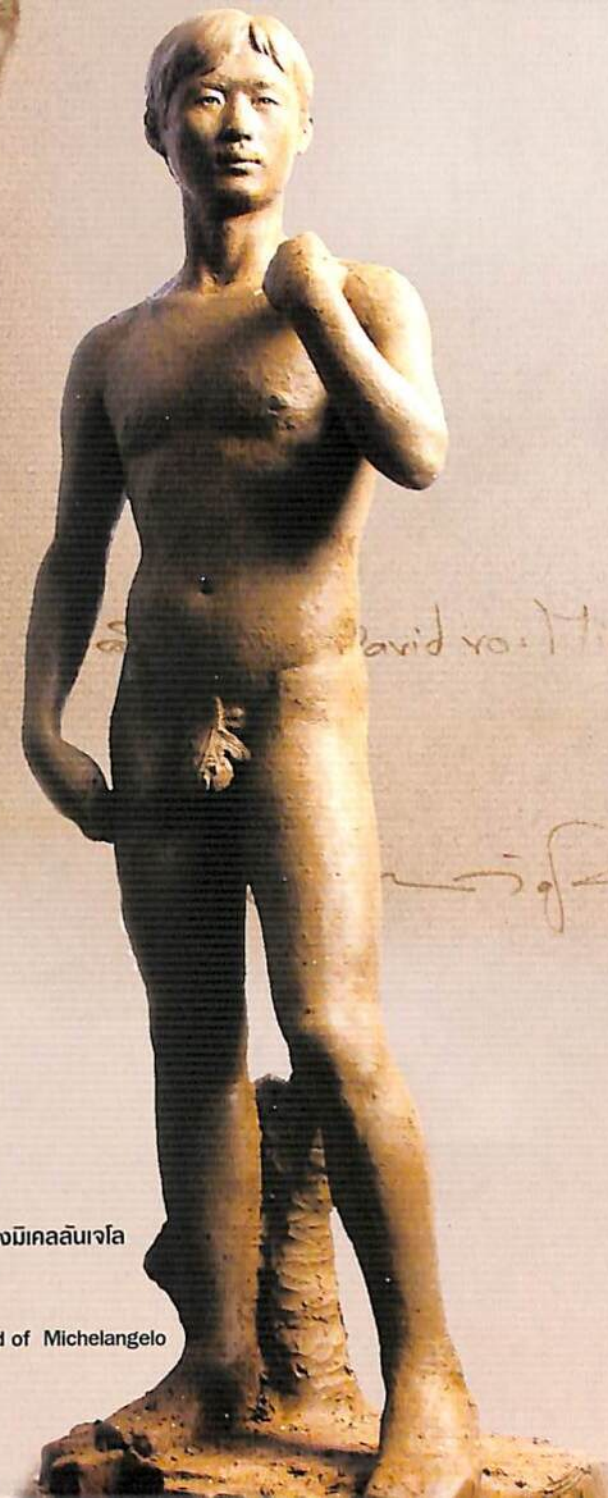
ขนาดครึ่งเท่า

2548, ปลาสเตอร์

Dream to be David of Michelangelo

2005. Plaster

Half size



ไพบยน์ต บรจกเลียง
PAIYAN BANJONGKLIENG

Space & Unity

2548, แกะสลักหิน เชื่อมโลหะ

2005, Stone sculpture and Metal welding. 65 x 105 x 45 cm.



Rama IX Art Museum Foundation

ธรรมชาติการอยู่ด้วยกันมีสังคมของมนุษย์แต่ละคน ย่อมมีความรู้สึกนึกคิดเป็นแบบแผนของตนเอง ความรู้สึกที่แตกต่างเหล่านี้ ทำให้เกิดเป็น "ช่องว่าง" อย่างไรก็ตามมนุษย์ก็สามารถเรียนรู้ที่จะเติมเต็มช่องว่างต่างๆ เพื่อให้สามารถดำรงอยู่ในสังคมได้อย่างมีเอกภาพ

Nature of livings in the society of each human is based on individual thought and model. These different feeling has caused gap. But human can learn to fill those gap for unity survival in the society.

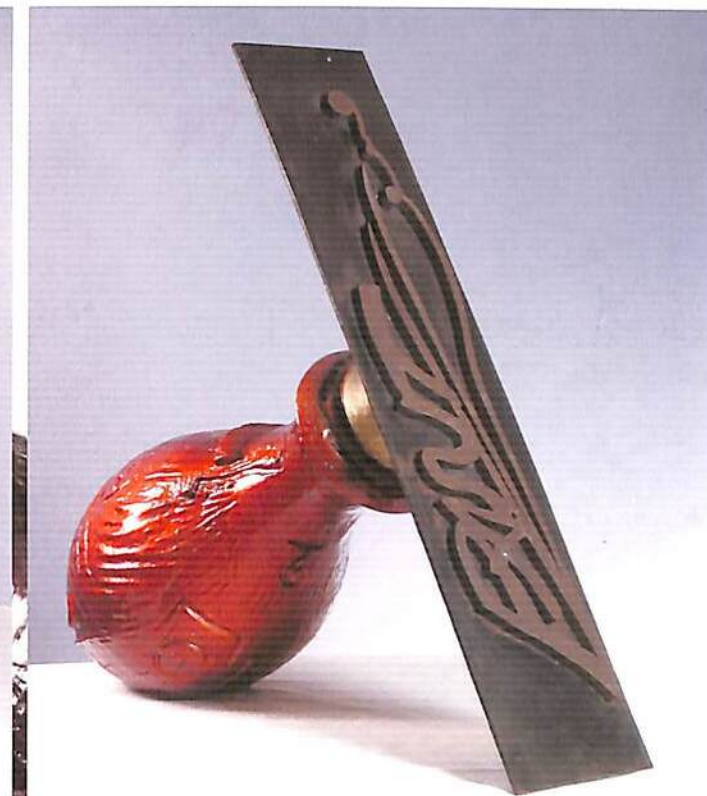
พศุตม์ กรรณรัตนสูตร

PASU KRANRATTANASUIT

Stamp

2547, เชื่อมโลหะ แผ่นทองเหลือง ไฟเบอร์กลาส ทำสี 45 x 120 x 98 ซม.

2004, Welding, Fiberglass, Brass sheet 45 x 120 x 98 cm.



แนวความคิด (ด้านบวกและด้านลบ)

มายาชีวิต คนเรามีการกระทำทั้ง 2 ด้าน ด้านดี และด้านไม่ดี หรือด้านบวก และด้านลบ แม้ว่าทุกคนจะพยายามนำเสนอการกระทำในเชิงบวกเสียมากกว่า แต่ทุกคนก็มีการกระทำในเชิงลบด้วยกันทั้งสิบ ไม่ว่าในทีลับหรือที่แจ้ง ทุกคนมีตราขาง (STAMP) ประจำตัว จะตั้งใจหรือไม่ตั้งใจก็ตาม เป็นเหมือน IMAGE หรือภาพลักษณ์ของบุคคลนั้น

Concept (positive and negative)

Life pretence: Human have 2 sides, namely, good and bad or positive and negative roles. Even all shall try to mostly present their positive roles but negative roles still even secretly or expressly embedded in their souls. All have individual stamps regardless with intention or not like individual image or characteristic of such person

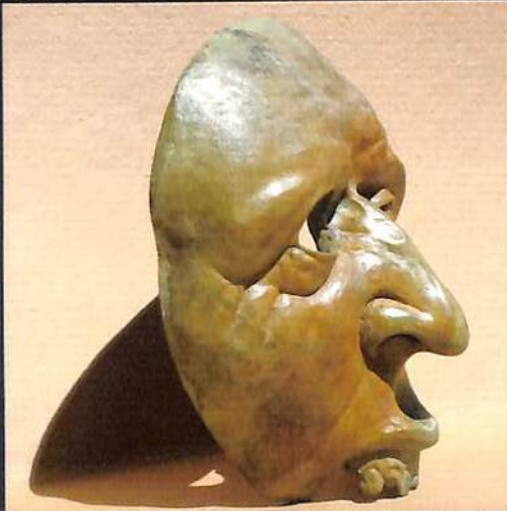
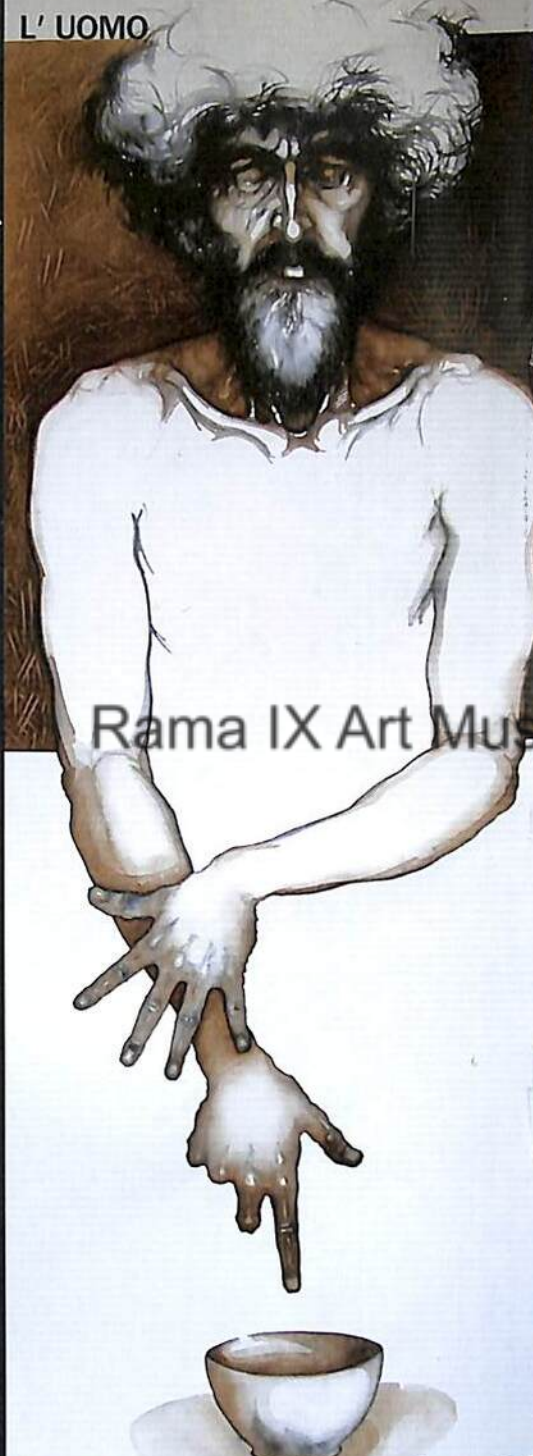
Vinci Mortillaro Sebastian Sasha

จากสสาร เสียงร้อง รูปแบบ
 ด้วยงานประติมากรรม ข้าพเจ้าต้องการ
 สร้างความสัมพันธ์อันแนบแน่น อย่างมีสติ
 กับตัวตนภายใน โดยการผสมผสานมัน
 ออกมาเป็นรูปทรงตราตรึงมันลงบนสสาร
ความรัก ความไม่อดทน
 ความเยือกเย็น ความโกรธ ความสงบสันติ
 ความวุ่นวายใจ...

L'UMANITA' SOLENNEMENTE RIUNITA

From the physical matters, cry
 and model
 With the plastic art work, I have
 desired to create tightly relationship
 with full consciousness with inner
 soul by blending as tangible figure
 on the physical matters.
 "Love, impatient, cold, anger,
 peace and concern".

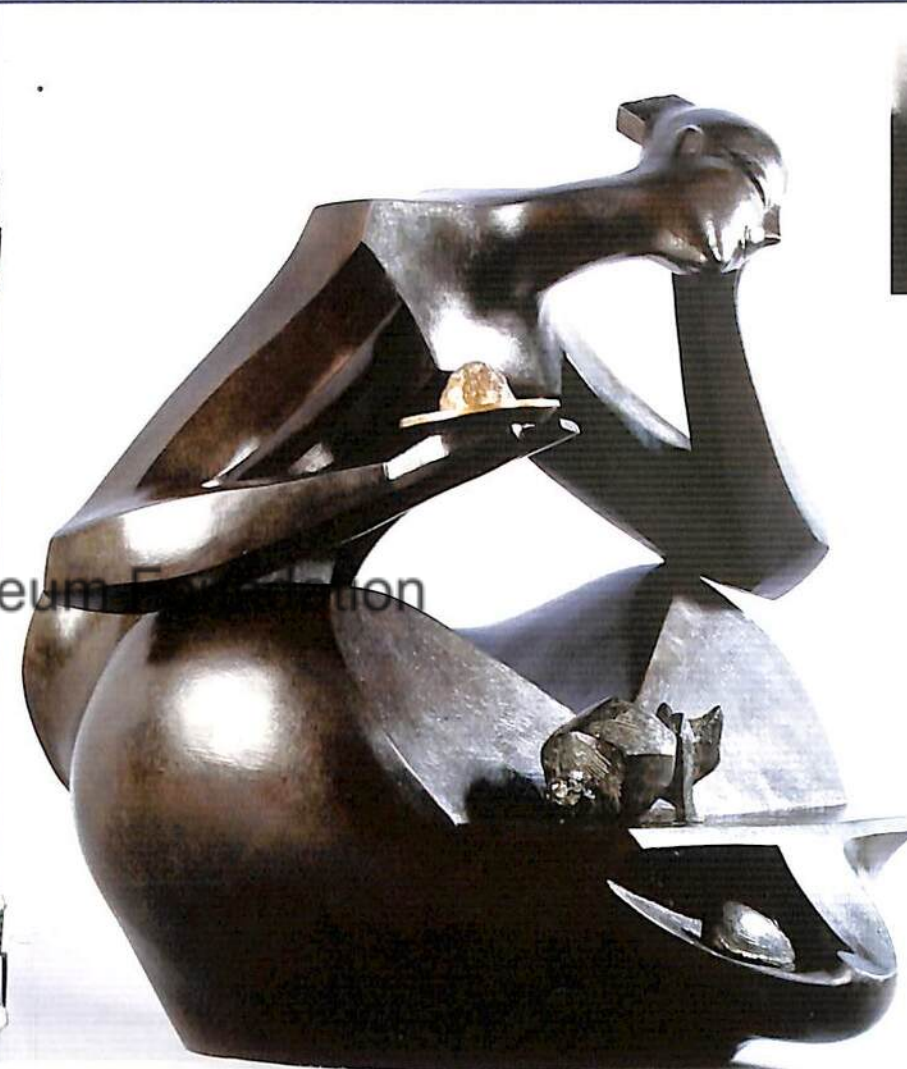
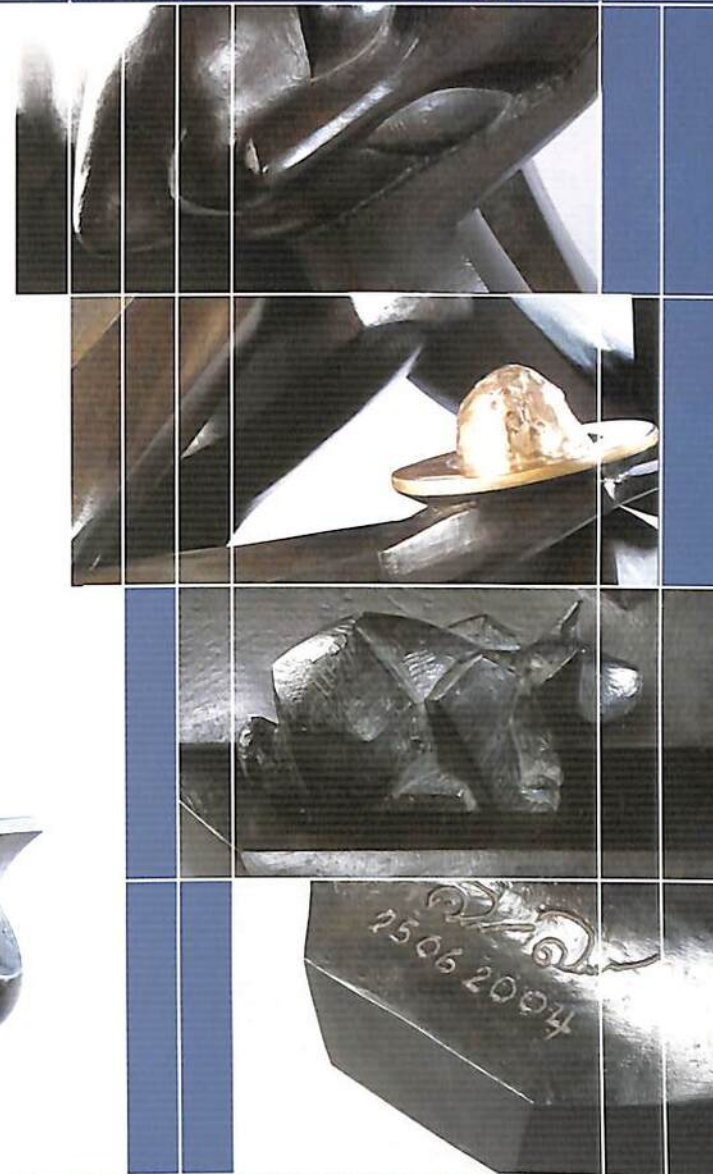
UOMO VOLONTA' COSCIENTE MORTALE



ศิรินิตย์ ดีรุจิเจริญ

Sirinit Derujjaraen

คิด, 2547, บรอนซ์, สูง 94 ซม.
 Thinking, 2004, Bronze, Height 94 cm.



ความสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์ผู้ประเสริฐและสัตว์ แม้จะต่างกันแต่ก็ต้องอยู่ในวิถีเดียวกัน
 Between the difference of every in this world have to be learning each other as well. Therefore learning for living with everything the most important alive.

ทักสิณา พิปิตกุล, วัตถุ 1, 2548, ตุ๊กตายัดนุ่น, ขนาดไม่แน่นอน. แทนที่จะเป็นการทำลายความหลากหลายทางชีวภาพ อันเป็นภาวะที่ปรากฏอยู่ในธรรมชาติ มนุษย์ควรเรียนรู้ในสิ่งที่แตกต่างจากเราและเรียนรู้ที่จะอยู่อย่างพึ่งพาอาศัยกันด้วยทางออกแห่งความสันติ



Rama IX Art Museum Foundation

TUKSINA PIPITKUL, Object 1, 2005, Stuffed Dolls, variable dimension. Diversity of biological life forms is a natural law. Instead of destruction, human beings should learn about the differences and learn to co-existence with others in peace.

Tomas Jose Pons Cortes

พลังแห่งความฝัน

แต่จะดีกว่านั้นที่จะกลับไปสู่ความฝัน มันมีความเป็นไปได้ที่จะสัมผัสความจริงใหม่ ๆ เพื่อที่จะเติมเต็มความฝันของเรานั้น จะช่วยกระตุ้นให้เราเปิดประตูห้องที่เราไม่รู้จักคุ้นเคย ทำให้เราสามารถ เข้าถึงผลลัพธ์ ที่ซึ่งความฝันนั้น กลายเป็นจุดศูนย์กลางแห่งพลังชีวิตเครื่องจักรที่สามารถนำพาปัญญาเข้ามาสู่ตน



L'Energia del Sogno

But it is better to turn to the dream, it is possible to touch new facts. The desire to fulfil our dream shall inspire us to step into the unacquainted area so that we can use such dream as dynamic mechanism to lead wisdom to oneself.

วีรวัฒน์ สิริเวศมาส

Veerawat Sirivesmas

ปิด เปิด หมายเลข1
2548, ทองแดง อิเล็กโทรฟอร์มมิ่ง
กว้าง 5 ยาว 5 สูง 6 ซม.

Close&Open no. 1
2005, Copper, Electroforming
5 x 5 x 6 cm.



ปิด เปิด หมายเลข2
2548, ทองแดง อิเล็กโทรฟอร์มมิ่ง
กว้าง4 ยาว8 สูง3 ซม.

Close&Open no. 2
2005, Copper, Electroforming
4 x 8 x 3 cm.



ปิด เปิด หมายเลข3
2548, ทองแดง อิเล็กโทรฟอร์มมิ่ง
กว้าง 8.5 ยาว 8.5 สูง 3 ซม.

Close&Open no. 3
2005, Copper, Electroforming
8.5 x 8.5 x 2 cm.



Rama IX Art Museum Foundation

BIOGRAPHICAL NOTES

Form and Space of Personal Identity

My personal statement is to explore an individual identity by using a fraction form of palm. It signals the action of gesture. The form and texture represented on this artwork imitate the finger and hand print. These echo special meanings. The cutting edge forms (being represented) display my physical attachment. Throughout each of these small palm scales, the existence of the external chaotic world as well as internal spirituality is represented.

รูปทรงและพื้นที่ว่างของอัตลักษณ์

งานประติมากรรมของข้าพเจ้าต้องการเสนอรูปทรงสะท้อนถึงอัตลักษณ์ สร้างโดยใช้เศษสียวของรูปทรงจากมือ ที่แสดงถึงลักษณะท่าทางและอาภักปิริยาบางอย่าง รูปทรงที่เกิดขึ้นนั้น เกิดจากรูปร่างของพื้นที่ว่างภายในมือและพื้นผิวที่ถูกแปรเปลี่ยนเป็นโลหะ นำมาใช้เป็นสื่อสะท้อนให้เห็นถึงสิ่งที่ปรากฏขึ้นในตน เป็นการนำเสนอ มิติหนึ่ง ในการรับรู้รูปทรงและพื้นที่ว่างเล็กๆ ที่อยู่รอบตัวเรา และแสดงให้เห็นถึงอัตลักษณ์ที่มีอยู่แล้วในอุ้งมือเรา

NOPPADON VIROONCHATA PUN

นพดล วิรูปหิชาตะพน

Born: November 1970

Address: 12/13 Sukumvit 48 Rd, Prakanong, Bangkok, 10110 Thailand mobile 066 1 866-0496

Education: 1999-2000 Study technical of Marble, Accademia di belle Arte, Florence, Italy.

1999 MFA in Sculpture, Silpakorn University.

1996 BFA in Sculpture (2nd Class Honours), Silpakorn University.

Present: Lecturer at Department of Applied Arts, Faculty of Decorative Arts, Silpakorn University.

Solo Exhibitions:

2003 "Trip Visual Dialy" painting&drawing exhibition, Suankulab Restaurant ,Bangkok.

2001 "Pensive in Arrabida" mini sculpture-drawing exhibition, Baan Bangkok Gallery, Bangkok.

2001 "The Human Potential" sculpture exhibition, Gallery of College of Fine Arts, Supanburi.

2001 "Vive testimonianza della mia memoria in Italia e Tailandia" mini drawing - painting exhibition, city of Cisano sul neva, Albenga, Lassio, Italy.

Selected Group Exhibitions:

2005 14th "Lantern of the East" International Art Festival 2005" Eastern Center of Art and Culture, Burapha University, Chonburi , Thailand. 3 February - 15 March, Art workshop 24 - 29 January.

2004 "Art Crafts & Design Exhibition" Art Gallery of Silpakorn University, Bangkok, Thailand. 26 August - 10 Sep.



PAIYAN BANJONGKLIENG

ไพบยน์ บรรจงเกลี้ยง

Born: 26 Febuary 1972, Surat Thani, Thailand.

Address: 32/18 m.2 Thatamnak, Nakornchaisri, Nakorn Pathom, 73120 Thailand. Tel. 661-8108915

Education:

2001 M.F.A. Sculpture, Silpakorn University, Bangkok.

1995 B.F.A (Sculpture) Silpakorn University, Bangkok, Thailand.

Exhibitions:

1996-2000 Art Exhibition by the instructors of Faculty of Painting, Sculpture and Graphic Arts, Silpakorn University.

1999 Art Exhibition of Sketches and Models in Celebration of H.M. the Kings 6th Cycle Birthday Anniversary.

1997 Mini-sculpture Art Exhibition.

Awards:

Winner of Mini-sculpture held by the Office of the National Youth Commission.

Winner of Mini-sculpture held by the Ministry of Public Health.

Winner of Mini-sculpture from Rosty Mala Chemical Products Company.

Selected Participant in ASEAN YOUTH SCULPTURE WORKSHOP in Brunei, Dalus Salam.

Second Prize, SVOA ART EXHIBITION.



PASUT KRANRATTANASUIT

พศุตม์ กระรัตนสูต

Born: April 1971, Bangkok, lives and works in Thailand

Address: 33 Mooban Duliya, Outer Ring Rd., Bangramad, Talingchan, Bangkok 10170 THAILAND

Tel/Fax (0066) 2-887-6733 E-mail: pasut999@hotmail.com Website: www.rama9art.org/pasut

Education: Certificate in Technical of Marble, (Professor Romano Luccachini) , Accademia di Belle Arti di Firenze, Italy. Bachelor of Fine Arts in Sculpture, (2nd Class Honours) Faculty of Painting, Sculpture and Graphic Arts, Silpakorn University

Awards/ Honours:

2004 Selected for enlarging Large Sculpture "Coin" at The Stock Exchange of Thailand.

The Winner Prize (Invited Artist), Sculpture Award by The Stock Exchange of Thailand.

Selected for 1/20 Artist 20 Project for exhibition at " Fucine Tillanza 2004 ", Centro Pistoia Fiere, Pistoia, Italy.

2003 Italy Government Scholarship for Studying Technical of Marble, Accademia di Belle Arti di Firenze, Italy (8 months). 2nd Prize Silver Medal (sculpture), 49th National Exhibition of Art, The National art Gallery, Bangkok, Thailand.

Solo Exhibitions:

2004 "Objective & Subjective", Goethe Institut, Bangkok, Thailand.

"Dissolveze", Grand Hall (Outdoor), Accademia di Belle Arti di Firenze, Italy.

2003 "Artist's Portrait", The Art Gallery of Faculty of Painting Sculpture and Graphic Arts, Silpakorn University, Bangkok Thailand.

"Stamp", The Art Center 7th Fl., Center of Academic Resource, Chulalongkorn University, Bangkok, Thailand.



VINCI MORTILLARO SEBASTIAN SASHA

Nato: a Modica il 13-04-1980, Residente a Scicli

Residente: a Scidli in via Dante Alighieri n. 12 97018 (RG) Italia

Curriculum:

2003 Mostra collettiva "Discorsi sospesi... ..Soluzioni differenti". Galleria "Artemente", Prato.

2002 Mostra collettiva presso la galleria VIALARGA, Firenze.

2000 Iscrizione all'Accademia di Belle Arti di FIRENZE, sezione SCULTURA, cattedra dei proff. Vincenzo Bianchi, Antonio Di Tommaso.

1999 Conseguimento col massimo dei voti 100/100, del Diploma d' Arte Applicata.

1999 Esposizione di due elablrati grafici per l'inaugurazione di una conferenza sulla pace, all'ex Base missilistica di Comiso.

1998 Presentazione di un bassorilievo per una esposizione di sculture nelle vie storiche della citta di Scicli.

1997 Conseguimento del Siploma di Maestro d' Arte, assegnazione della borsa di studio dell'istituto.

Terzo premio per un concorso di grafica, indetto dall'ISA.

1994 Iscrizione all'istituto Statale d'Arte di Comiso, sezione SCULTURA - DECORAZIONE PLASTICA.

